



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel. (373.22) 233940 • Fax: (373.22) 232302 • <http://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/2/290 - 467 "22" ianuarie 2018

Ministerul Sănătății, Muncii și
Protecției Sociale

Cu referire la scrisoarea nr. 16/59 din 12 ianuarie 2018, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene a examinat proiectul Acordului în domeniul securității sociale între Republica Moldova și Republica Elenă și, în limita competenței sale, propune următoarele.

I. În proiectul Acordului necesită a include propunerile Ministerului Sănătății, Muncii și Protecției Sociale direct în text, fără a utiliza parantezele pătrate.

La art. 10 se propune excluderea parantezelor și completarea la final cu expresia „dacă prin tratate bilaterale nu este prevăzut altceva.”. Propunerea dată este făcută în contextul când între Republica Moldova și Republica Elenă va fi semnat un tratat, care va permite angajarea în câmpul muncii a membrilor familiilor membrilor personalului misiunilor diplomatice.

La art. 15 paragraful 2, subalineatele urmează a fi numerotate cu litere.

Se propune a expune paragraful 6 din art. 30 într-un articol separat anterior actualului art. 30, or prevederile acestuia nu corespund cu denumirea articolului. Noul articol urmează a fi expus în următoarea redacție:

„Articolul 30
Modificări și completări

Prezentul Acord poate fi modificat și completat, la înțelegerea reciprocă a Părților Contractante. Modificările și completările la prezentul Acord vor fi perfectate în Protocele adiționale, care vor fi partea integrantă al Acordului și vor intra în vigoare în conformitate cu art. 31 al prezentului Acord.”

Respectiv, urmare modificărilor de mai sus art. 30 din proiect va deveni art. 31.

În ultimul alineat al actualului art. 30 din proiect, cuvintele „va prevala” se vor substitui cu cuvintele „va fi de referință”.

II. La proiectul Decretului Președintelui privind inițierea negocierilor și acordarea de împuterniciri pentru negocierea Acordului se consideră necesar de a-l completa cu un punct, care ar prevedea posibilitatea substituirii unui membru al delegației de negociatori, în caz de demisie sau eliberare, cu persoana nou desemnată în funcția respectivă fără a se emite un nou Decret. În acest scop se propune completarea proiectului Decretului Președintelui cu următorul articol:

“Art. 4. În cazul eliberării din funcție publică a unui membru sau a mai mulți membri ai delegației oficiale, atribuțiile lor în cadrul acesteia vor fi exercitate de persoanele nou-desemnate în funcțiile respective.”

III. Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene propune includerea în componența delegației de negociatori a dlui Anatol Cebuc, șef a Direcției Drept Internațional.


Carolina PEREBINOS
Secretar de stat

Ex. A. Cebuc
Tel. 022578216



Ministerul Economiei
și Infrastructurii
al Republicii Moldova

nr. 13/1-1294

08.02 2018.

Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale

Urmare examinării demersului nr. 16/59 din 12.01.2018 privind inițierea negocierilor asupra proiectului *Acordului în domeniul securității sociale dintre Republica Moldova și Republica Elenă și acordarea imputernicilor pentru negocierea acestuia*, în limita competențelor funcționale, comunicăm despre susținerea acestuia cu următoarea recomandare.

Considerăm oportun, introducerea unei anexe la proiectul Decretului Președintelui care ar stipula componența nominală a delegației oficiale împuternicită pentru negocierea asupra proiectului menționat.

Secretar de Stat

Iuliana DRĂGĂLIN

Ex. Alina Rolaru
Tel.: 022.250.639



MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7
www.mf.gov.md, tel. (022) 26-26-00, fax 022-26-25-17

24.01.2018 nr. 08/2-17/19
La nr. 16/59 din 12.01.2018.

**Ministerul Sănătății, Muncii
și Protecției Sociale**

Ministerul Finanțelor a examinat repetat proiectul Acordului în domeniul securității sociale dintre Republica Moldova și Republica Elenă și acordarea împuternicirilor pentru negocierea acestuia și suplimentar la avizul nr.08-17/562 din 28 august 2017, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.

La **articolul 1**, punctul 8 noțiunea de "domiciliu – locul de ședere obișnuit" necesită a fi revăzută conform legislației în vigoare.

La **articolul 5**, punctul 4 litera a), reieșind din faptul că prezentul Acord se aplică legislației în domeniul asigurării sociale de stat (articolul 2, punctul 1, litera a) al proiectului dat), iar prestația "alocația de stat" este o prestație de asistență socială, aceasta urmează a fi exclusă.

Pe parcursul textului se utilizează noțiuni de "quantum teoretic", "suma teoretică", care nu sunt înțelese și definite în articolul 1 al proiectului Acordului.

Totodată propunem ca proiectul Acordului să conțină un punct care ar prevedea că, realizarea acestuia va fi efectuată în limita alocațiilor anuale prevăzute în bugetul public național pentru anul respectiv.

SECRETAR DE STAT

Tatiana IVANICICHINA



MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

str. 31 August 1989, nr. 32
MD-2012, mun. Chișinău,
tel.: 0 22 23 47 95, fax: 0 22 23 47 97
www.justice.gov.md

03.01.2018 nr. 08/6.19
Ref. la nr. 16/59 din 12.01.2018

Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale

Ministerul Justiției a examinat setul de documente aferent inițierii negocierilor asupra proiectului *Acordului în domeniul securității sociale dintre Republica Moldova și Republica Elenă și acordarea împuternicirilor pentru negocierea acestuia* (în continuare – Acord) și, în limita competențelor funcționale, expune lipsă de obiecții de ordin juridic.

Totodată, întru utilizarea terminologiei de specialitate conform *Convenției de la Viena cu privire la dreptul tratatelor, încheiată la 23 mai 1969*, recomandăm utilizarea termenului „diferende” în loc de „litigii” și „dispute” în cadrul art. 26.

Eduard SERBENCO
Secretar de stat